

中英對照字彙表

	中文原文	英文翻譯
1	國語注音符號第一式	First version of Chinese alphabet
2	注音符號	Bopomofo
3	國字旁注之注音符號印刷體式表	A Specimen of Bopomofo Printing Font next to Chinese Character
4	銅模	Copper printing mold
5	聲	Sound
6	韻	Rhyme
7	調	Tone
8	雙聲疊韻	Alliteration and assonance
9	注音輸入法	Phonetic typing system
10	國字標準字體母稿	Published Version of Standard Chinese Font
11	筆畫	Stroke number
12	筆順	Writing sequence
13	拼注方式	Position
14	張孝裕	Chang, Hsiao-yu
15	林國樑	Lin, Kuo-liang
16	張文彬	Chang, Wen-pin
17	曾榮汾	Tseng, Jung-fen
18	胡建雄	Hu, Chien-hsiung
19	蘇茂生	Su, Mao-sheng
20	吳彥成	Wu, Yan-cheng
21	國語注音符號手冊	Bopomofo Manual
22	國語注音符號體式表	List of Bopomofo Alphabet
23	國字注音比例參考圖	Ratio Reference between Chinese Character and Bopomofo
24	國字注音示例	Specimen of Chinese Character with Bopomofo
25	國語音節表注音示例	Reference Table of Chinese

		Character with Bopomofo Syllables
26	國語推行委員會	Chinese Popularizing Committee
27	楊永全	Yang, Yung-chuan
28	楊尤雯	Yang, Yu-wen
29	李鎰	Li, Hsien
30	聲符	sound character
31	韻符	rhyme character
32	陰平調號	Dark tone
33	開	kaikou (open mouth)
34	齊	qichi (even teeth)
35	合	hekou (closed mouth)
36	撮	cuokou (round mouth)
37	四呼	Four Hu
38	聲符說明表	Explanatory table of sound characters
39	韻符說明表	Explanatory table of rhyme characters
40	調號說明表	Explanatory table of intonation level marks
41	國字旁注之注音符號印刷體式表	Printing font List of Bopomofo next to Chinese Character
42	捺	Press down
43	鉤	hook
44	挑	Rise
45	點	Dot
46	調名	Intonation Level
47	陰平	Dark tone
48	陽平	Light tone
49	上聲	Rising tone
50	去聲	Departing tone
51	輕聲	Neutral tone
52	空韻	Empty rhyme
53	重編國語辭典修訂本	Reedited Version of Chinese Dictionary Revised Edition
54	曹逢甫	Tsao, Feng-fu

55	曾志朗	Tseng, Chih-lang
56	精通打字印刷有限公司	Ching Tung Printing Co. Ltd